

Republika e Kosovës

Republika Kosovo - Republic of Kosovo

Kuvendi - Skupština - Assembly

TRANSKRIPT

I MBLEDHJES SOLEMNE TË KUVENDIT TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, E MBAJTUR MË 10 QERSHOR 2024

SA SVEĆANE SEDNICE SKUPŠTINE REPUBLIKE KOSOVA, ODRŽANE 10. JUNA 2024. GODINE

> QERSHOR - JUN 2024

Rendi i ditës

1. Adresimi i ish-kryeministrit të Britanisë së Madhe, SH. T. Tony Blair, deputetëve të Kuvendit të Republikës së Kosovës

Dnevni red

1. Obraćanje bivšeg premijera Velike Britanije NJ. E. Tony Blair, poslanicima Skupštine Republike Kosovo

Mbledhjen e drejtoi kryetari i Kuvendit, z. Glauk Konjufca.

KRYETARI: E nderuara presidente e Republikës së Kosovës, zonja Vjosa Osmani-Sadriu,

I nderuar kryeministër Albin Kurti,

I nderuar Shkëlqesia Juaj, Toni Blair, ish-kryeministër i Britanisë së Madhe,

Të nderuar deputetë,

Të nderuar ambasadorë të pranishëm; ambasador Hovenier, ambasador Hairgrejvs,

Të nderuar të gjithë ju që përfaqësoni misionet diplomatike këtu,

Shumë i nderuari Baca Rifat Jashari,

Të dashur përfaqësues të familjarëve të heronjve e të dëshmorëve tanë,

Të nderuar gazetarë,

Kryetarë të komunave,

Zonja dhe zotërinj,

Po e hapim këtë seancë solemne të Kuvendi të Republikës së Kosovës me rastin e adresimit të ish-kryeministrit të Mbretërisë së Bashkuar, Shkëlqesisë së Tij, Toni Blair, drejtuar deputetëve të Republikës së Kosovës dhe popullit tonë, qytetarëve të Republikës sonë.

Ne jemi të gjithë të nderuar, zonja dhe zotërinj, të dashur kolegë, ta kemi të pranishëm mikun e madh të Kosovës, njeriun i cili në çdo pozitë në të cilën ishte, e sidomos për 10 vjet sa ishte kryeministër i Mbretërisë së Bashkuar dha një kontribut të jashtëzakonshëm në ditët tona më të vështira si popull.

Falë kontributit të tij, presidentit Bill Klinton e të përfaqësuesve të NATO-s, gjeneralit Klark, e shumë figurave të rëndësishme që përfaqësonin shtetet e botës demokratike gjatë viteve 1998 e 1999, ata, falë vendosmërisë së tyre dhe luftës së Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, e ndalën gjenocidin e Serbisë në Kosovë.

Ata aktivizuan po ashtu Aleancën më të madhe demokratike të botës, NATO-n, që të ndërhynte drejtpërdrejt për ta ndalur gjenocidin, dhe kjo e mundësoi lirinë e popullit tonë dhe për këtë gjë, ne si popull, si shoqëri, do t'i jemi përjetësisht falënderues.

Ju faleminderit, zoti Blair!

(Duartrokitje)

Jeni gjithmonë i mirëseardhur në Kosovë dhe duhet të ndiheni, e nuk kam kurrfarë dyshimi që ndiheni po sikur në shtëpinë tuaj. Prandaj, edhe kjo foltore, edhe ky Parlament është i juaji. Urdhëroni!

TONY BLAIR: Mr. President of the Parliament,

Madam President,

Mister prime minister,

Honorable members of the Parliament,

Ambassadors.

Distinguished guests,

I am very happy to be here, in absolutely honor and I can't thank you enough to the kindness of your welcome to me.

This day, 10th of June, 25 years ago, agreement was reached for a complete and unconditional withdrawal from the territory of Kosovo of the forces of invasion. Kosovo was finally free. It's people able to hope again, to live again, to believe again in the future free from oppression and injustice.

Today, first and foremost, we remember those who died, who gave their lives for the liberation of this nation. We remember their courage, we remember their sacrifice, and we express our eternal gratitude to them and to their families. For me as British Prime minister at the time it brings back also many memories: of tense political negotiation, of immense diplomatic engagement of the complexity and anxiety of decision-making at a time of war. But most of all, I recall the people. Meeting the Kosovar refugees in the camps near Skopje, hearing their heartbreaking stories of displacement and cruelty, of their faces desperate for help seeking in my face some sense of whether I would and could help. We did help and I have never regretted it.

I pay tribute this day to those who worked with me, to the leaders of Kosovo at that time, in particular to president Rugova whose gift of Kosovo crystal remains on my mantelpiece at home, to NATO Secretary General Solana, Italian Prime minister D'Alema and other European leaders, to general Wesley Clark and to the British generals Geoffrey and Jackson, to George Robertson my defense secretary and of course to the vital leadership of president Bill Clinton and to the troops, yours, British, American and those of many nations who acted alongside us. However, none of us would have prevailed without the determination and bravery of you, the Kosovo people. Your struggle symbolized your will for a different future. That future as we speak is still being formed and fought for. It is for a strong, independent, and sovereign nation of Kosovo, for a Kosovo taking its rightful place at the heart of Europe in full membership of the European Union.

For a Kosovo that is free, not only in a constitutional sense, but free because its people have opportunity, security and prosperity, and its youth happy to be in Kosovo because they know home is where the hope is. The struggle for Kosovo however also came to

symbolize something broader, connected to the conduct of foreign policy by those nations which stood side by side with the people of Kosovo. And here there are lessons still relevant today, even if less fashionable. Action is always a tougher decision than inaction, intervention more fraught than the absence of it.

Commission involves consequences which are clear. Omission's consequences are much more open to debate, yet inaction is also a decision and it does indeed have consequences. That is particularly so when the consequences of inaction are in the face of obvious and manifested in justice and when action is demanded in defense of freedom. When we allow a nation or a people to be oppressed, when the bully is permitted to bully unconstrained and the means of prevention are in our hands within our capability but nevertheless we refuse to deploy them. We set a precedent, we display an attitude and when the activity of the oppressor is in defiance of the values we say we hold dear but we shy away of defending, we show a weakness which undermines not only the freedom of people oppressed but our own freedom. Had we allow Kosovo and its people to continue to be brutalized, their rights stripped from them, their future stolen, our own future in countries like mine would have been diminished. That is why for me the fight for Kosovo was not only for Kosovars but for all of us including my own country who believed that freedom and justice are worth standing up for and if necessary fighting for. And in the world which is so interdependent today, where as we can see with the conflicts in Ukraine and Gaza there are multiple layers of connectivity between what happens in one arena and what happens in countries far removed from the sight of that arena. It is essential that we find ways of resolution which are consistent with our values and support them not erode them.

All of this requires a willingness to act and to be mindful of the consequences if we fail to act. I know Kosovo still faces many challenges. There are divisions yet unhealed in this country, which I hope in time can be. Countries which still do not recognize Kosovo which must be persuaded to do so. And for Kosovo's youth, many of whom were born well after the 10th of June 1999, some them even bearing my name I am proud to say. For them, there is still much we need to achieve, to give them the opportunities they deserve. These young people will define Kosovo's future. And here is another cause for hope.

I know from many friends and acquaintances that this youth of Kosovo is a talented group. They have ambition and they have ability. The world is changing very fast.

The 21st century technological revolution is upon us and will offer along with these evident risks, vast possibilities for those able to master it. So, let us imagine for a moment, this future, imagine Kosovo a Balkan nation along with other Balkan nations inside the European Union. Imagine it internally at peace, and externally universally

recognized. Imagine that talented youth able within Kosovo and as part of Europe to help develop the technological innovations which will transform the world. Imagine the richness of Kosovo art and culture, shared and respected in nations far from its borders. This is not an idle dream; it is not outside our reach but fully within it. It is what we joined hands to achieve 25 years ago. Yes, it was a fight for freedom but not simply for the state of being free, but because freedom opens the human mind and spirit. That was what was at stake in these lands and on these streets a quarter of the century ago.

We ended a nightmare then, but we can build a dream now. That is what we owe to those who we remember today. That is what they would want. That would be the greatest gift to those who did their duty then, that we follow their example and do our duty now. For the people, for their future and for this beautiful nation of Kosovo.

Thank you so very much!

(Duartrokitje)

KRYETARI: E falënderojmë në emër të të gjithë deputetëve, të zgjedhurve të popullit, ish-kryeministrin Blair për fjalët e tij shumë frymëzuese. Edhe për lirinë tonë, edhe për popullin tonë, edhe për të ardhmen tonë që na pret.

Zoti Blair, Ju jeni dhe do të jeni përgjithmonë në zemrat e të gjithë qytetarëve të Republikës së Kosovës.

Duke ju falënderuar për fjalën dhe adresimin Tuaj në Kuvendin e Republikës së Kosovës, më lejoni që në emër të të gjithë deputetëve dhe të Kuvendit të Republikës sonë të Ju dëshiroj vetëm suksese, shëndet dhe jetë të gjatë. Faleminderit!

(Duartrokitje)

E përgatiti: Njësia për Transkriptim dhe Lekturë